Publicado en Madrid el 26/06/2012

Linguaserve refuerza su estrategia corporativa global

Linguaserve ha dado un nuevo paso hacia delante dentro de su estrategia corporativa global de reforzar su participación en distintos programas internacionales de actuación, así como de impulsar jornadas y seminarios científicos y sectoriales.

Linguaserve (www.linguaserve.com), compañía especializada en traducción, servicios lingüísticos y soluciones multilingües de última generación, ha dado un nuevo paso hacia delante dentro de su estrategia corporativa global de reforzar su participación en distintos programas internacionales de actuación, así como de impulsar jornadas y seminarios científicos y sectoriales.

Dentro de esta línea de actuación, Linguaserve ha obtenido un destacado éxito con su participación en el seminario de trabajo 'The Multilingual Web–Linked Open Data and MultilingualWeb-LT Requirements ', celebrado en Dublín durante los pasados días 11 a 13 de junio, que congregó a un notable número de expertos europeos del sector GILT (globalización, internacionalización, localización y traducción) de catorce países: Alemania, Bélgica, Chequia, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Holanda, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Noruega, Reino Unido y Rumanía.

Durante el transcurso del evento se debatió sobre la interrelación entre datos enlazados abiertos (también conocidos como 'Linked Open Data') y tecnologías multilingües. Asimismo, se analizaron los requisitos del grupo de trabajo MultilingualWeb-LT, incardinado dentro del W3C (World Wide Web Consortium) y financiado por la Unión Europea a través de su Séptimo Programa Marco. Linguaserve es la única empresa española que forma parte de este proyecto, realizado por un conjunto de 28 investigadores procedentes de 20 organizaciones (tanto empresas como instituciones) de países como Alemania, Irlanda, República Checa, Estados Unidos o Eslovenia.

Linguaserve estuvo presente en esta reunión en calidad de 'session leader', en la sesión de trabajo celebrada bajo el título 'Translation Process Metadata'. Durante esta reunión se examinaron las iniciativas que van a permitir la integración de las tecnologías de la lengua en el núcleo de las tecnologías web mediante la creación de un estándar que define tres clases de metadatos: información en el contenido de la web que sea relevante para el procesamiento de tecnología del lenguaje; procesos para la creación de contenido web mediante la localización y gestión del contenido de los flujos de trabajo; y aplicaciones de tecnología del lenguaje y recursos empleados en estas aplicaciones.

Asimismo, la compañía alcanzó recientemente un acuerdo de colaboración con la Universidad Europea de Madrid para el desarrollo de EDI-TA, un innovador proyecto de I+D+i referido a post-edición de traducción automática, cuya implantación también se enmarca en el conjunto de actividades de la iniciativa MultilingualWeb-LT. EDI-TA establece tres objetivos clave: diseño de una metodología para la formación de profesionales en el área de trabajo de la post-edición; definición de funcionalidades avanzadas para este tipo de herramientas; y análisis del impacto económico en la puesta en marcha de procesos de post-edición integrados en el flujo de trabajo de los procesos de traducción.

Datos de contacto:
Charo Onieva
influence&profit Agencia de Comunicación Empresarial y RR.PP.
913267933

Nota de prensa publicada en: Madrid

Categorías: E-Commerce

NotasdePrensa
https://www.notasdeprensa.es